

кусаакын свет азуина
когда свет стал наступил

№ Ноу бес тшоттшот
бог всех на землю
удьбат
спушил

кулам, сырдам,
людей, коров

кутудлам, конардам,
лошадей, овец

тушкалам // и
поросят

содьдз'ет'е удьбынна //
страшавар кагал

Кн ердыбат сырам //
заввал корову
созвал

т'екга оккырым ладна
тебе раз хваст.
сен

једным покомъ
в год.

313

а съв т'арын а кривъ
сѣн говоритъ

~~ладжан~~ једным // кварит

т'ан'ар к'утгъ кверытгым
теперь лошаць зазвал

сохыд'ил'е ѱбыран //
страшавар наган

тека оккырын сѣн једным
тебе одною дофатою

т'ан т'арын сѣн једным //
оно сказане дофатою //

кверыт конарыл
зазвал оверну

Конарна сохуэ'зим
оверху спрашивает //

текга оккырым сеп
тебе одного раза

једным
хварт //

сеп једным
хварт //

кшерым тушкам
забави коро свинею.

сохуэ'зим текга
спрашивает тебе //

оккырым сеп једным?
одного кеттэ текга за хварт //

асс! сьдвн текга
нет два скажи мне дварезе

~~кшерым~~ кол т'арын
бог сказал

ну нускай сьдвн
нет мысль два //

Кшербит
зазва

и оу 315
Намшумым
меншину

Найшумна
меншину

сошудз'чл'е
страшваг

Убырым
кагал //

тека оккырым себ
тебе один раз в год
једным пошотгэ
хватит //

асс, сен асс једным //

нет, не хватает

ном ш'арым
бог сказал

с'д'ан с'ен једным ? //

два раза хватит

асс, с'дан асс х'ган //

нет, два раза не могу

НОМ т'у¹ын ³¹⁶ бог рассердил^д

т'арын
говори^т

нагурун с'еб једн¹ын
3 раз^а ква^дит?

асс,¹ нагурын асс
не^т, 3 раз^а не

кыган
хоту

НОМ т'у¹ он
бог рассердил^д

ну и век манты^ткок
не^т и јбиса и јбись всю жизнь

пускай а'рал^тста^та
пускай мутик теб^а

майбук'к'у¹ век мура^т

пускай а'рал майбук'к'ист^ть
арал пускай ста^т майбук'к'и^ть
теб^а.

Мейош

тәһер
теперь

һайфула
меньшине

317

һил'г'з'ин и јешарты

танне и еср

тәһер хот' какки һин мал'е тәдврёт
тәһер шаған једным и еби хот' камуто
ноги ей, всі ма

ман хелле малтшао

я все рассказало

тыһнау как карол'га

млад. брат как заревел

акошкану иловын поз окном

тәһер "сөла га
говорио хороша

һайфул
меньшине

ме да тао коу'чванкай
мы так испугаемсе

карон'ай ме јасс тукузай

заревел.
што тәһер үзүвдгунба акошкан
иловын. мы ме не знаем гро
он поз окошком слышит.